

# 慈溪方言

孙俊  
孙永苗 编著  
孙挺

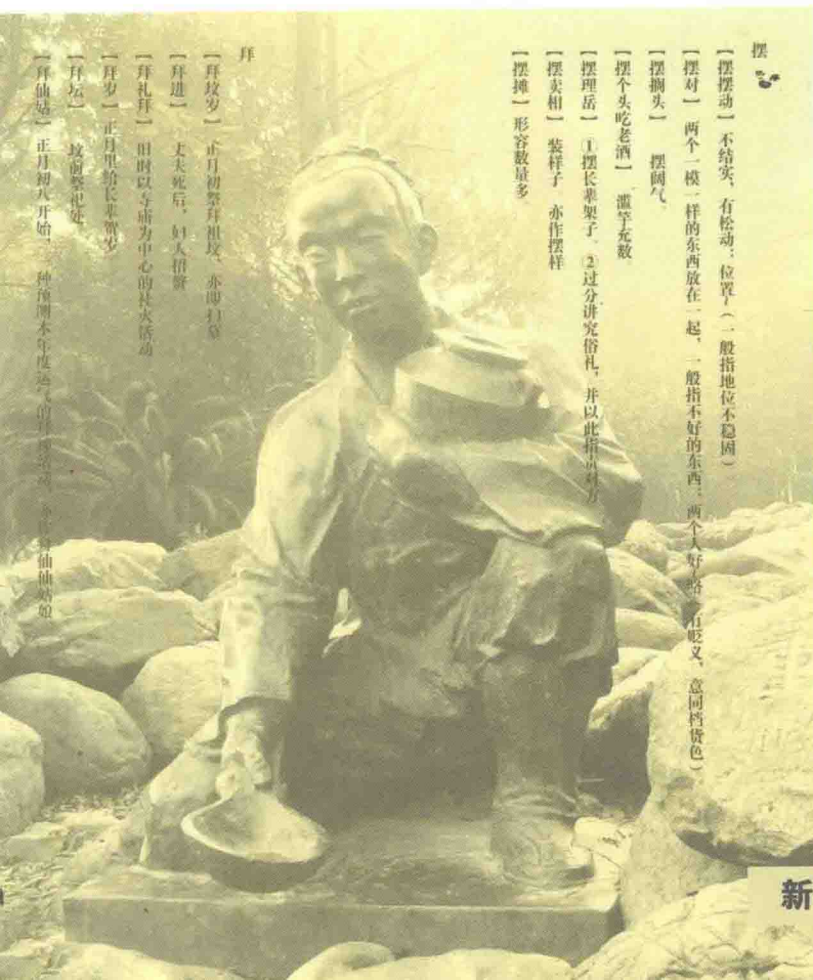
新华出版社

## 摆

- 〔摆摆〕 不结实、有松动；位置（一般指地位不稳固）
- 〔摆对〕 两个一模一样的东西放在一起，一般指不好的东西，两个不好略，有贬义、意同档黄色）
- 〔摆搁头〕 摆阔气
- 〔摆个头吃老酒〕 滥竽充数
- 〔摆理岳〕 ①摆长辈架子，②过分讲究俗礼，并以此指讲对方
- 〔摆卖相〕 装样子 亦作摆样
- 〔摆摊〕 形容数量多

## 拜

- 〔拜坟〕 正月初祭拜祖坟，亦即扫墓
- 〔拜进〕 丈夫死后，归夫招赘
- 〔拜礼拜〕 旧时以寺庙为中心的香火活动
- 〔拜岁〕 正月里给长辈贺岁
- 〔拜坛〕 敬前祭地神
- 〔拜仙姑〕 正月初八开始一种豫闹本年度运气的神仙活动，多由仙姑唱道



# 慈溪方言

孙俊 孙永苗 孙挺 编著

新华出版社

# 慈溪方言

## 编者的话

父亲孙永苗曾于数年前前往南京江宁参加中华孙氏历史研讨会。当时的主办方别出心裁地要求与会代表说一句能反映居住地精神风貌的话，以给会议助兴。父亲冥思苦想之下援引了一句慈溪老话“前半夜村村自家，后半夜村村人家”，短短的一句话反映了慈溪人换位思考的精神世界，顿时博得了全场的一片掌声。

一句方言能折服众多的社会名流，真让人感到有点不可思议。但深思起来，方言是一个地区历史文明的重要组成部分，折射出这个地区的精神风貌、风土人情，包括自然科学、风俗习惯、世事人情等等各个方面。倘能把慈溪方言收集起来整理成册传世，对于慈溪千百年文化的传承应该有着莫大的意义。父亲深思熟虑之后向全家人提出了整理慈溪方言的意愿，得到了母亲与我们姐弟俩的一致赞同与支持。由此，全家投入了搜集、整理方言的浩大工程。

据说写《聊斋》的蒲公常于村口路边设一桌几凳，管茶管酒，但受赠者须留一故事以充茶酒之资。父亲则常利用工余饭后的空闲时间到庙宇、佛堂、教堂、公园甚至麻将场等热闹处所去静听默记，待回家后再推敲甄别。若在家中，吃饭或是闲聊之时也往往有所得，半途起身记录也是常事。有时候，半夜想起某词来，马上翻身起床记录，唯恐第二天起来忘记了悔之不及。个中辛苦，如人饮水冷暖自知。然一有收获，则兴奋之情难以言表，时时为先人那精确而独到的组词形式而倾倒，甚而欢呼雀跃。比如身体有病不称生病，而是叫“有行挡”，看起来与“生病”风马牛不相及的“行挡”两字，竟有深刻的医理蕴含其中。众所周

## 语 音

## 第一节 浒山音系

## 声 母

浒山音共 28 个声母(含零声母),其发音部位与发音方法见下表,并说明如次:

1) 表中例字,用本地土音念,音节前面的辅音便是该声母的实际音值。为便于记忆,所列两字,多为方音中的双声词语。

2) 古邪母今音〔z〕,一般吴语均有此声母,而浒山话里于此声母,不是重读为〔dz〕,便是减轻摩擦而读为〔j〕,实已并入〔dz〕、〔j〕两声母,故不列。

3) 鼻音、边音,吴语一般都分紧喉?m、?n、?ŋ、?ŋ、?l 和带浊流 fm、fn、fŋ、fŋ、fl 两套,为了简化,表中均标作 m、n、ŋ、ŋ、l。

4) 阳调类的零声母,如姨〔ji〕、鱼〔fy〕等半元音,以下各节一律标写为〔fi〕,写作〔fi〕〔fy〕。

## 声 母 表

含零声母计 28 个

发音方法		发音部位	双唇	唇齿	舌尖前	舌面前	舌根 (舌面后)	喉音
塞音	清	不送气	p 布帕		t 对打		k 羹架	
		送气	p' 版破		t' 体泰		k' 敲克	
	浊	不送气	b 白皮		d 徒弟		g 绞搯	
		送气						
塞擦音	清	不送气			ts 扎制	tc 紧脚		
		送气			ts' 吹唱	tc' 欺侵		
	浊	不送气			dz 着柱	dz 俭矩		
		送气						
鼻音	浊		m 瞒尾		n 脯耐	ŋ 牛肉	ŋ 鹅奶	
边音	浊				l 来龙			
擦音	清			f 方福	s 双生	ɕ 心相		h 好货
	浊			v 糊饭	z 上食			fi 旺行
零声母			θ					

## 韵 母

浒山音共 53 个韵母，见下表。

含 [ə] 韵及辅音自成音节 [m] [n] [ŋ]

i 雌知	i 衣西	u 乌苦	y 雨踞
			ɥ 榭酥
a 矮懈	ia 爷野	ua 歪快	
o 疤麻		uo 花瓜	yo 雅哨
əu 波多			
ɔ 包桃	iɔ 要姚		
e 彩才		ue 威葵	
ə 讴头	iɾ 油修		
ā 樱羹	iā 羊凉	uā 横梗	
ǎ 山坍	iǎ 簪甜	uǎ 弯关	
ē 安船	iē 健先		
ē̄ 团酸		u ē̄ 宽碗	y ē̄ 怨卷
ō 帮房		u ō 汪光	
eŋ 辰绳	ieŋ 银心	ueŋ 温晒	yeŋ 耘匀
oŋ 公虫	ioŋ 壅用		
aʔ 压白	iaʔ 约药	uaʔ 挖刮	
oʔ 屋笃		uoʔ 曙	yoʔ 肉玉
aʔ 色忒			
eʔ 十汁	ieʔ 结七	ueʔ 骨活	yeʔ 月移
φʔ 突掇			
əl 儿尔	辅音自成音节 (m) 旡, (n) 芋, (ŋ) 鱼		

## 第二节 东西两片主要差异

慈溪为古三北（余姚、慈溪、镇海三县北部）之地，余姚与慈溪之北部分界为原余姚东部之桥头和慈溪西部之鸣鹤间的双河塘，俗名漾塘。漾塘在过去既为县界，同时又是州界，东属明州（宁波），西辖古越州（绍兴）。因所辖之区域不同，千百年来虽近在咫尺，交往频繁，但在语言上还是存在一定的差异。从方言的范畴上讲，一塘之隔，却属两个方言区片，东部（漾塘以东）属甬江小片，西部则属临绍小片，

然两者皆属太湖吴语方言区域,故东西两片虽有略微差异,但总的来说是相似相近,两者语言非但不排斥,反而有一种互补的感觉,听起来倍感亲切。从语音上来说,比较大的差别是西片的特点“硬”和东片的特点“软”,西片的“硬翘翘”,带的是绍兴口音,但咬字基本上与杭州书面话同。东片距宁波近,咬音则具有明鄞之特点。就语法上讲,两者几乎没有明显的差异。

龙山地区旧属镇海县,因与上述之“东片”同属甬江小片,故拼入东部。

观城之语言特区——燕语区为明时观海卫驻军(福建福宁卫)之后裔,据说操此语言者为数尚众,恕不在此赘述。

现将两片的部分语音差异列表如下:

例 字	西 部	东 部	例 字	西 部	东 部
水	sɿ	ey	张、长(厂~)、仗(打~)、 帐	tsã	teiã
知	tsɿ	tey	敞、厂、畅	ts'ã	te'ia
痴吹	ts'ɿ	te'y	长(~短)、场、丈	dzã	dzia
植池迟	dzɿ	dzey	庄槽	ts ̃	tey ̃
朱诸	tsɿ	tey	窗闯	ts' ̃	te'y ̃
书舒输庶需	sɿ	ey	双	s ̃	ey ̃
儒如乳殊树	zɿ	zy	床裳	z ̃	zy ̃
真针斟砧珍镇震 贞楨正征政蒸	tseŋ	teieŋ	幢撞	dz ̃	dzey ̃
逞骋秤	ts'eŋ	te'ieŋ	专转砖	tsē	teyē
森深沈	seŋ	eiŋ	辗占展		teiē
层成盛(~饭)程仍 郑	dzeŋ	dzieŋ	穿川	ts'ē	te'yē
辰晨神唇乘(~风 凉)	zeŋ	zieŋ	闫扇煽	sē	eyē
淳纯鹁肾		zyeŋ	船禅缠(盘~)	zē	zyē或 ziē
冢中忠	tsoŋ	teyoŋ	祝粥竹筑	tsoʔ	teyoʔ
聪宠冲	ts'oŋ	te'yoŋ	促触戳	ts'oʔ	te'yoʔ
重虫仲	dzoŋ	dzyoŋ	浊赚	dzoʔ	dzyoʔ或 dzioʔ
织职侧	tsoʔ	teioʔ(着 teiaʔ例外)	镬熟	zoʔ	zyoʔ或 zioʔ
殖择擢	dzoʔ	dzioʔ	唆朔叔	soʔ	eyoʔ
识适释	soʔ	eiəʔ或 eieʔ	执汁浙	tseʔ	teieʔ
食蚀	zəʔ	zieʔ	出	ts'eʔ	te'yeʔ
失湿室	seʔ	eyeʔ或 eieʔ	十拾实日舌	zeʔ	zieʔ或 zyeʔ
帙秩	dzeʔ	dzieʔ或 dzyeʔ			

# 语 法

语法为语言要素之一，它所反映的是语言单位（词素、词、词组、句子）之间的各种关系，它以语言结构为概括的对象。传统语法的特点是把语法分为词法和句法两大部分，同时注重词与句子的对应关系。慈溪方言除具备汉语普通话的一般语法外，在词的构成形式和句子的表达方法上还是具有很多特别之处的。

## 第一部分 词法

### 一、小称词

小称词为慈溪方言的一大特色。所谓小称，一般是指对小的、薄的、零散的东西的称呼，一般以小、薄或形态词为开头。它不像普通话的“子”、“儿”、“头”等附以词尾增转音调，而是直接将词尾的音改变，以使音润而调顺，听起来具有特殊的美感。这种藉原词韵尾鼻音化来完成的构成形式，旧称阴阳对转，即将没鼻音化的阴声韵对转为相应的加鼻辅音或鼻化音的阳声韵。据分析，一般的变化大致有以下几类：

#### 1. 变换元音加鼻化音。

猫〔mɔ〕→小猫〔eiɔ m̃〕

耙〔bo〕→狗屙铁耙〔kix θou t'ɛʔ b̃〕（注：极小的铁耙）

#### 2. 元音后变塞音尾为鼻音尾。

屋〔θoʔ〕→对甩头屋〔te hũ ðə θoŋ〕（注：很小的房子）

肉〔ŋyoʔ〕→蝇肉〔eĩ ŋioŋ〕

#### 3. 变成复合元音加鼻化音。

家〔ko〕→办人家〔b̃ ñieŋ kũ〕（注：过家家）

#### 4. 元音后变塞音尾为加鼻化音。

脚〔teiaʔ〕→拐脚〔kua teiã〕（注：瘸子）

#### 5. 改变复合元音加鼻尾〔ŋ〕。

阿哥〔θaʔ kou〕→阿哥〔θaʔ kueŋ〕（注：他称时的发音）

婆〔boʊ〕→俩婆〔liã beŋ〕

#### 6. 改变主要元音加鼻化音。

筷：一般只用小称〔k'ũ〕

#### 7. 改变元音，并去其塞尾〔ʔ〕加鼻化音。



头甲、二甲（均地名）(də ka?) (ŋi ka?)，其序数较后者如八甲、十甲称 (po? k ǎ) (ze? k ǎ)。

常用小称词表

单独发音	小称音	单独发音	小称音
屋 θo?	草舍屋 ts'ɔ so θoŋ	草 ts'ɔ	鹅毛头草 ŋou mə də ts' ǎ
肉 ŋyo?	毛豆肉 mə də ŋioŋ	芽 ŋo	黄豆芽 fu ǝ də ŋ ǎ
耙 bo	狗屙铁耙 kiʔ θou t'e? b ǎ	稔 ŋi ǎ	草子稔 ts'ɔ tsɪ n ǎ
脚 tciɑ?	拐脚 kua tciā	叶 fie?	苋菜叶 h ǎ ts'e θieŋ
花 huo	雨毛花 fiy mə hu ǎ	茄 dzia	南瓜蒲茄 nē kuo bu dzia ǎ
豆 də	腩大豆 nē dɔu deŋ	壳 k'o?	蚬壳 eiē k' ǝ
桥 dzio	黄家堰桥 fu ǝ ko θiē dzia ǎ	刀 t ǎ	剃头刀 t'i də t ǎ
桌 tso?	小桌 eiɔ ts ǝ	嬷 mo	俩老嬷 liā lo m ǎ
帽 mə	西瓜皮帽 ei kuo bi m ǎ	毛 mə	黄头毛 fu ǝ də m ǎ
笼 loŋ	灯笼 teŋ leŋ	牌 ba	打牌 tā b ǎ
箩 ləu	箩箩 di ǎ leŋ	鸡 tei	小鸡 eiɔ teieŋ
巴 po	菜尾巴 ts'e mi p ǎ	鸭 θa?	黄毛鸭 fu ǝ mə θ ǎ
耙 po	捏耙 ŋia? p ǎ	猫 mə	小猫 eiɔ m ǎ
渣 tso	豆腐渣 də vu ts ǎ	狗 kiʔ	小黄狗 eiɔ fu ǝ keŋ
哥 kəu	阿哥 θa? kueŋ	口 k'ix	后门口 fiə meŋ k'eŋ
弟 di	阿弟 θa? deŋ	发 fa?	扣发（刘海）k'ix f ǎ
姐 tei	阿姐 θa? teieŋ	果 kəu	细汤果 ei t' ǝ kueŋ
妹 me	阿妹 θa? meŋ	里 li	被夹里 bi ka? leŋ
叔 so?	叔叔 so? soŋ	爹 tia	俩爹 liā ti ǎ
伯 pə?	阿伯（丈夫的哥哥） θa? pā	婆 bəu	俩婆 liā beŋ
嫂 sɔ	俩姑嫂 liā ku s ǎ		

## 二、合音词

慈溪方言中有“晏”、“糗”、“黝”、“媵”、“賄”、“解”、“覓”等七字常用，虽有强拼硬凑的人为痕迹，然其所产生的音质之美已不仅仅是两个音节之间的简单焊接，而具有极高的艺术效果，成为慈溪方言的一大亮点。

## 三、词的组成形式

1. 动词的重叠：动词的重叠较为简单，为原词重叠，单音节的自不必说，双

音节的均重叠为 ABAB 式，如：帮忙→帮忙帮忙，收妮→收妮收妮，教养→教养教养，重叠后有要人去做一下的意思。

2. 动词重叠+形容词补语，如：晒晒燥，淋淋湿，弄弄好，坐坐正，煮煮熟等。

3. 动词+衬语重叠，如：笑咪咪，哭比比，割喽喽等。

4. 形容词的重叠：形容词的重叠有强调意义，一般联合式的合成词以 AB→AABB 为多，如挺括→挺挺括括，妥当→妥妥当当，体泰→体体泰泰，结棍→结结棍棍等。其他形式的合成词约有以下几种：①AB→AAB 式，如雪白→雪雪白，墨乌→墨墨乌，煞亮→煞煞亮，有实→有有实等。②AB→ABB 式，如紧凑→紧凑凑，软苕→软苕苕，急迫→急迫迫等。

5. 形容词的衬音：形容词的衬音一般有递增的意义，起加强深度的作用，一般采用 AB→AXXB 式，如雪白→雪连使白，血红→血的点红，墨黑→墨触大黑，滚圆→滚铁使圆，笔直→笔连使直等。

6. 形容词的重叠又衬音，一般分为 AB→AAXB 式和 AB→A 里 AB 式两种。如：有实→有有勿实，刚好→刚刚候好。

割得→割里割得，滑塌→滑里滑塌。

7. 名词的组成形式较少，重叠后加上形容词比较常见，如血血红，碧碧绿，冰冰冷，墨墨黑等。

8. 其他形式：A 头 A 脑式：倏头倏脑，滑头滑脑，大头大脑。

A 头 B 脑式：强头倔脑，鬼头刮脑，拄头躬脑。

A 手 A 脚式：捆手捆脚，缚手缚脚，撮手撮脚。

9. 另一种组词形式较为特殊，且用途极为广泛，词汇量极为丰富：双音节摹声词分开，中间与末尾缀入声母为“l”的音节，使一与二、三与四成叠韵，如嘻呼→嘻哩呼噜，兴哄→兴林哄隆。若该双音节是双声，则一与三，二与四又为双声，以增强音乐性及想象性，如丁零当啷，乒铃乓冷，叽里咕噜。

#### 四、摹声词

摹声词是方言中的重要角色。人们在长期的观察和倾听中，模仿出了大量的摹声音节。慈溪方言的摹声词一般组成形式为摹声词+动词形式，如嘎嘎叫，别别跳，咳咳呛，嗡嗡响等。其余较为特殊的，如风刮得呼呼西，屋漏得咣咣里等。而摹声词加上所摹动物的名字合成一个摹声动物名，则是慈溪人的特创，如：嘎嘎鸭，呱呱鸡，咩咩羊，犛犛牛（可能前两音节为合音），喵喵猫，汪汪狗，吭吭鹅等。

#### 五、词法举隅

1. 用“头”作词尾（后缀），使用范围比普通话广泛，它可以用于多类词之后。

名词+头：手指头，桥埠头，风口头，冷饭头，漕底头（一般作小称）

动词+头：付头，话头，调头，推头，找头，剃头

方位词+头：东头，西头，上横头，下横头，里横头，外横头

形容词+头：嫩头，癞头，忙头，大头

时间词+头：天亮头，晏昼头，清早头，上晚头（一般作小称）

数量词+头：两排头，伍块头，七户头，两场头

虚化方位词+头：堂头（这里），哽头（那里）

2. 用“子”作词尾（后缀），常用于时间名词后面。

例：明朝子，前日子，后日子。

3. 用“老”作词头（前缀），一般作尊称，如老爹，老大，老丈人。

4. 用“阿”作词头（前缀），亲戚称谓名词前面大都可以加“阿”，如阿伯，阿叔，阿哥，阿姐。

5. 方位名词中表示上面的用“顶”或“上顶”、“高头”，表示下面的用“底下”或“下底”。例：搁板高头（顶），桌面顶（高头），水面顶（高头），眠床底下（下底），树底下（下底），水底下（下底）。

6. 单音节动词后面加“记”后重叠，构成“动记动记”式，表示动作的反复或表示某种状态。例：（嘴巴）瘪记瘪记，（眼睛）眨记眨记，（头）仄记仄记，（舌头）嚙记嚙记。上述格式中的两个动词也可以是字面不同的同义词或近义词，如撮记楞记，张记望记，荡记逛记等。

7. 用“动”作形容词词尾（后缀）。有些单音节形容词重叠后加上“动”，构成形容词，表示一种生动的情态。例：（头）晕晕动，（心）抖抖动，（水）汪汪动。

8. 用“叫”作形容词词尾（后缀）。有些单音节形容词重叠后可以带尾字“叫”。例：慢慢叫，好好叫，刮刮叫等。

9. 有些形容词加三字词尾（补语），以构成四字格形容词。常见的有：花（顶绷冷），**𦉳**（停碰冷），暗（藤同龙），杂（革零丁），灰（铁扑落），热（性燥劳）等。以上各例皆有“稍微”的程度。

10. 表示概数的方法多种多样，如：毛三十，挨三十，三十横里，三十横横动等。

11. “头”和后面“两”等数词一起表示约数，有“将近……”“……不到一点”的意思，如头两斤，头两个月，头两千块等。“靠”用在“十”、“廿”、“百”等前，有大约、将近的意思，如靠廿岁，靠百块，靠十斤等。

12. 量词重复后，可插入中加成分“打”，表示无一例外，如回打回，件打件，个打个。有时还可以表示“一个一个地”的意思，如西瓜只打只买勿上算。插入中加成分“搏”后，表示“每每”的意思，如年搏年，日搏日，回搏回，场搏场等。

13. 动词重复后，可插入中加成分“格”和“之”，如坐格坐，动格动，相格相，摸格摸，均表示做一下或行动一下的意思。如坐之坐，动之动，相之相，摸之摸，则有另外的意思，一般表示威胁之意，如：摸之摸，拷依煞西。

14. 有些复音词音节顺序跟普通话正好相反，但词义不变。如人客（客人），牢监（监牢），欢喜（喜欢），闹热（热闹）。

15. 表示人品的词缀，有佬，胚，鬼，精，客等。严格地说，这一类的词缀因有一定的实义，而只能算为“准”词缀。

佬：大佬，小佬，大好佬，大哥佬

胚：柴胚，强盗胚，叫花子胚，懒惰胚等。

鬼：枪毙鬼，吊煞鬼，短命鬼，对头鬼（不一定实指，常作咒人之语）。

精：害人精，牛精（贩牛之人），骂人精（有善于做某事的含义，一般带贬义）

16. 形容词词缀“生”，用在数词短语后，表示物体的某种存在的形式或行为的方式，如一堆生，两块生，三架生，四份生。

17. “结夹”是形容词后缀，一般与双音节名词性语素搭配，有轻蔑之意，如外行~，晓得~，狂兴~，窝之~，眼屙~等。

18. 方位表示：东西排列为横，南北方向为直，如横河，横山，七塘横江，直河滕，直江等。

19. 动词词缀“场”与“手”，用在动词后常表示水平、味道等。组成词组后，一般需后加形容词，如吃场好，吃手好，做场好，做手好。

20. “刮气”是形容词后缀，一般与双音节名词性语素搭配，表示轻蔑，如灰碰~、痴乱~、流氓~。以上各例皆有“稍微”的程度。

21. “一”在慈溪方言中具有一层特殊意义，有“这”的意思：一个人呆好（这个人很好），一场事体样弄弄（这个事情怎么处理）。

## 第二部分 句法举隅

一、常以动声词作因果连词。例：佢给（音 tsaʔ）石头绊了一记，“卜落拓”面前牙贯落（贯：跌）。石头绊是因，面前牙贯落是果，“卜落拓”为因果连词。这样的句法很多，如：老酒吃得饱骑车，“刮腊得”翻得渠道里；刹车刹勿牢，“轧林腾”撞得电线廊柱里。

二、假设连词“是话”相当于普通话的“如果”，是一种假设。例：~佢算好人，天底下痲人晓得格哉（痲：坏）；佢~请勿来，事体办勿成功格哉（常用语中意则不同，如：一份人家~交关好格；一餐酒办得人家~好煞格哉。这两句中的“是话”有

“真的，确实”之意)。

三、虚化了的方位处所词“横里”或“横头”相当于普通话的“处”，如：老师~，依~，佢~。例：高考后头，老师~开过佬咪啦？

四、代用词“得”来表复数，如“佢得，依得，盍得”来表示“他们，你们和我们”。如佢得格学堂，即他们的学校。

五、数量词可以加表合成或分开的后附词素“生”以确定其存在，例：一段树锯成了三截生，两担拼成一担生，一个西瓜切成了五架生，都强调了实实在在的东西存在之态。

六、量词重叠后加虚化了的“相似”，强调逐一、一律，如日日相似，个个相似，代代相似等，几乎适用于任何量词。例：日日相似过得交关落胃；年年相似赚得勿少。如上的量词重叠也可以用“每”来代替，意思不变，如每日相似，每年相似。

七、动词重叠后加衬语，表尚未，如生活快眼做做好，队快眼排排好等，均表示须做或将做。

八、“与”用作连词时，音 *tʂaʔ*，相当于普通话的“与”、“跟”和“同”，如：佢与佢做队街里开。“给”用作介词时，音 *tʂaʔ*，相当于普通话的“被”、“让”、“对”，如：佢阮倾碰鼻头给佢骂了顿，“给”有“被”的意思；如：我给依话，“给”有“对”的意思；如：一场事体给依讨厌哉（这件事情让你麻烦了），“给”就有了“让”的意思。

九、“格”：一般作助词用，相当于普通话的“的”，如佢格，佢格，表他的，我的；作首字，则为“这”的意思，如格样话来，意这怎么说；若嵌入重叠的动词中，则有“一”的意思了，如摸格摸，做格做等等。

十、时态动词“之”相当于普通话的“着”、“了”、“过”，如吃之谷雨饭，天晴落雨要出畝，“之”有“过”的意思；如做之皇帝想成仙，“之”即为“了”的意思；如晒之赚铜钿，则有“着”的意思了。

十一、动态助词“过”、“开”可以离开动词，放在宾语后或句末。如“相过”，放在句中可以这样表示，佢老早来相依过哉。同理，“分开”也可作“一块东西分成两架开”。

十二、动态助词“佬”用于动词、形容词后，表示动态完成，一般后加“哉”。例：晏饭吃过佬哉，大事情做好佬哉。“佬”用于句末又表示存在，相当于普通话的“着”，如屋里东西呆格园佬。“佬”后加“咪”，成为“佬咪”，加于句末为疑问式，相当于普通话“吗”的意思，如饭吃过佬咪，放假快佬咪。

十三、语气助词“唧”依附于别词后，相当于普通话的“吧”，如：俩年头过得好格佬唧，依与佢话过哉唧，依相相好格唧，以上三例都有“吧”的意思，但从

中可以看出，这“唧”字须依附于“佬”、“哉”、“格”等之后才能完成语气形态，不能独立完成设问，仅有一种状况例外，如伢唧，侬唧，佢得唧等，用于人称代词后才可以独立表义，有“嘛”的意思。

十四、“动词+大+勿出”或中字互调成“动词+勿+大出”与“动词+大+勿+形容词”或中字互换成“动词+勿+大+形容词”这两类词，口语中应用频繁，语言委婉，虽貌似未直接否定而实已否定，如听大勿出，吃勿大出，晒勿大好，话勿大落等。例①：侬话佢格说话讲得交关有道理，我是听大勿出（或听勿大出）。表面上没有明说，实际上已完全否定了。例②：上晚头动雷介响，真格晒勿大好（或晒大勿好）。同理，也是说睡不好，只是语气较为委婉。

十五、尚有一种句式，暂定为“A+勿出+格+勿+A”，表一定、更加、绝对会的意思，如：做勿出格勿做，话勿出格勿话，挖勿出格勿挖等。

十六、慈溪方言产生了大量的虚词，将会反映在本书中，现仅举几例（注：只取浒山话中的同音字代替，即但用字音，不管该字所代表的词）。

毕尚 例：佢娘横里得~样来格（表经常，常常）。

枪花 例：人得勿大，~得老大格（表花招）。

毫少 例：戏文开场哉，侬~来（表快点，马上）。

跑冲 例：小人~头磕开（表快乐，活泼）。

因调 例：~日子过得勿大好，还要生病来……（表原本，本来就）。

单少 例：两份人家~要动打仗（表甚至）。

尝使 例：~倒凡，也勿给佢吃（表宁肯，宁可等）。

等之 例：三个月工资~付侬（表一起，合并）。

弯板 例：~生活（表复杂）。

竟刚 例：侬话之声，钞票~几时还（表到底）？

随声 例：佢~来过佬啲（表刚刚）。

和碎 例：佢手一摇，~会听格（表全部，都）。

## 目 录

编者的话	001
------	-----

## 语 音

第一节 沂山音系	001
声母	001
韵母	002
第二节 东西两片主要差异	002

## 语 法

第一部分 词法	004
第二部分 句法举隅	008

## 方言正文

a	001
ia	010
ua	012
ou	013
o	022
uo	029
i	031
ɪ	043
ɥ	049
y	051
u	053
ɔ	059
io	074
e	082
ue	090
ə	092
ix	101
ã	109
iã	117
uã	124

---

æ	126
i æ	140
u æ	143
ẽ	145
iẽ	152
ẽ	164
u ẽ	169
y ẽ	171
õ	173
u õ	183
eŋ	186
i eŋ	200
ueŋ	211
yeŋ	213
oŋ	214
ioŋ	224
m	226
n	227
ŋ	228
aʔ	229
iaʔ	243
uaʔ	246
oʔ	248
uoʔ	262
yoʔ	262
əʔ	267
eʔ	269
ieʔ	281
ueʔ	289
yeʔ	291
φʔ	292
yo	293
参考书目	294
后记	295



## a

摆 pa

【摆摆动】pa pa doŋ 不结实，有松动：位置~（一般指地位不稳固）。

【摆对】pa te 两个一模一样的东西放在一起，一般指不好的东西：两个人好~格（有贬义，意同档货色）。

【摆搁头】pa goʔ də 摆阔气。

【摆个头吃老酒】pa kəu də tɛ'yoʔ lə tɛix 滥竽充数。亦作论个头吃老酒（ləŋ kəu də tɛ'yoʔ lə tɛix）。

【摆理岳】pa li ŋoʔ ①摆长辈架子。②过分讲究俗礼，并以此指责对方。

【摆卖相】pa ma eiā 装样子。亦作摆样子（pa fiā tsɿ）、摆相（pa eiā）。

【摆摊】pa t'ǎ 形容数量多：东西多得好~佬哉。

拜 pa

【拜坟岁】pa veŋ se 正月初祭拜祖坟，亦即扫墓。

【拜进】pa teieŋ 丈夫死后，妇人招赘。

【拜礼拜】pa li pa 旧时以寺庙为中心的社火活动。

【拜岁】pa se 正月里给长辈贺岁。

【拜坛】pa d'ǎ 坟前祭祀处。

【拜仙姑】pa eiē ku 正月初八、十八、廿八，一种预测本年度运气的拜神活动。亦作拜仙仙姑娘（pa eiē eiē ku ŋiā）。

派 p'a

【派辈分】p'a pe veŋ 论辈分。

【派进】p'a teieŋ 算在里面：依格人~佬格。依（ʔnoŋ）：你。

【派进账】p'a teieŋ tsā 得收入，赚钱：今末~来格。

【派来】p'a le 算来，估摸着：~佢应该会来格。亦作派开（p'a k'e）、派派（p'a p'a）。佢（ge）：他，她。

【派来派开】p'a le p'a k'e 算来算去：~还差有实。亦作派来落开（p'a le loʔ k'e）。

【派勿来】p'a vaʔ le 说不定，很难说：佢~格。

【派账】p'a tsā ①算在里面：一件事体就算勿~，另外格还有有实佬咪。②盘账：一~，头胴痛哉。

【派之】p'a tsɿ 算上：~佢来，还差三个。

破 p'a

【破疤】p'a po 一般指皮肤上的小疮：生~。

【破布】p'a pu 用次等棉或回纺棉织成的土布。

【破大船】p'a dəu zē 喻庞大而难以收拾的东西。

【破货】p'a həu 原指不好的东西，喻道德败坏的人。

【破老棚】p'a lə bā 破房子，一般作谦词用：起了两间~。

【破榔里弼虱】p'al ð li dziā seʔ 指勉强运转陈旧甚至即将报废的设备来赚钱。